

Projekto vykdytojas / Project executive: UAB „Via Solis”  
Įmonės kodas / Company code: 302430053  
Adresas / Address: Mokslininkų g. 6A, Vilnius  
Telefono nr. / Telephone Nr., +370 686 53 417  
El. paštas / E-mail address: info@viasolis.eu



Kuriame  
Lietuvos ateitį  
2014–2020 metų  
Europos Sąjungos  
fondų investicijų  
veiksmų programa

**SERTIFIKAVIMO PASLAUGŲ PIRKIMO  
KONKURSO SĄLYGOS**

**BENDROSIOS NUOSTATOS**

1. UAB „VIA SOLIS” (toliau vadinama – Pirkėjas) įgyvendindama projektą „Elektros energiją generuojančio stiklo gaminių sertifikavimas (EN-inGLASS)” (Nr. S-0.3.2.1-LVPA-K-802-01-0020), bendrai finansuojamą Europos Sąjungos struktūrinės paramos ir Lietuvos Respublikos lėšomis numato įsigyti: **Įmonės gaminamų ir planuojamų eksploatuoti produktų sertifikavimui reikalingų tyrimų ir bandymų vykdymo bei sertifikavimo dokumentų rengimo paslaugas.**
2. Vartojamos pagrindinės sąvokos, apibrėžtos Projektų finansavimo ir administravimo taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos finansų ministro 2014 m. spalio 8 d. įsakymu Nr. 1K-316 (toliau – Taisyklės)
3. Pirkimas vykdomas vadovaujantis Taisyklėmis, Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu (toliau – Civilinis kodeksas), kitais teisės aktais bei konkurso sąlygomis.
4. Skelbimas apie pirkimą paskelbtas Europos Sąjungos struktūrinės paramos svetainėje [www.esinvesticijos.lt](http://www.esinvesticijos.lt), 2017-03-21.
5. Pirkimas atliekamas konkurso būdu laikantis lygiateisiškumo, nediskriminavimo, abipusio pripažinimo, proporcingumo, skaidrumo principų.
6. Konkursui neįvykus dėl to, kad nebuvo gauta nė vieno pirkėjo nustatytus reikalavimus atitinkančio tiekėjo pasiūlymo, pirkėjas pasilieka teisę pakartotinį pirkimą vykdyti Taisyklių 461. punkte nustatyta tvarka.

**TERMS AND CONDITIONS FOR  
PROCUREMENT OF CERTIFICATION  
SERVICES**

**GENERAL PROVISIONS**

1. UAB „Via Solis” implementing project „Certification of electricity generating glass (EN-inGLASS)” (Nr. S-0.3.2.1-LVPA-K-802-01-0020) partially financed by the European Regional Development Fund and Republic of Lithuania, intends to purchase **certification services for the accreditation of series of photovoltaic glass manufactured within company facilities.**
2. The main terms defined in the financing of projects and administrative rules adopted Lithuanian Minister of Finance in 2014. 8 October. Order no. 1K-316 (hereinafter - Rules).
3. Procurement is being performed in accordance with the Rules, by the Civil Code of the Republic of Lithuania (hereinafter – the Civil Code) and other related legislation and the present Terms and Conditions.
4. The Announcement on this Invitation to Tender is being published on the on EU official site [www.esinvesticijos.lt](http://www.esinvesticijos.lt) on the 21 of March 2017 (hereinafter referred to as the Announcement).
5. The procurement is being performed following the Open Tender procedure under the principles of equality, non-discrimination, mutual recognition, proportionality, transparency, economy, and fair competition.
6. The procurement is canceled due to the fact that it did not receive any Suppliers offer. The Buyer reserves the right to re-purchase enforce the Rules in accordance with paragraph 461.

7. Pirkėjo įgaliotas asmuo palaikyti tiesioginį ryšį su tiekėjais ir gauti iš jų su pirkimo procedūromis susijusius pranešimus: Justina Dragūnaitė, Tel. nr. 8 624 15947, elektroninio pašto adresas: [justina@viasolis.eu](mailto:justina@viasolis.eu)

#### **PIRKIMO OBJEKTAS**

8. Perkamos įmonės gaminamų ir planuojamų eksploatuoti produktų sertifikavimui reikalingų tyrimų ir bandymų vykdymo bei sertifikavimo dokumentų rengimo paslaugos, kurių savybės nustatytos pateiktoje techninėje specifikacijoje.

9. Šis pirkimas į dalis neskirstomas, todėl pasiūlymas turi būti pateiktas visam nurodytam paslaugų kiekiui.

10. Paslaugos turi būti suteiktos iki 2017-09-29

#### **TIEKĖJŲ KVALIFIKACIJOS REIKALAVIMAI**

11. Pirkėjas netikrina tiekėjų, dalyvaujančių pirkime, kvalifikacijos.

#### **PASIŪLYMŲ RENGIMAS, PATEIKIMAS, KEITIMAS**

12. Pateikdamas pasiūlymą tiekėjas sutinka su šiomis konkurso sąlygomis ir patvirtina, kad jo pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga ir apima viską, ko reikia tinkamam pirkimo sutarties vykdymui.

13. Pasiūlymas turi būti pateikiamas raštu, pasirašytas tiekėjo arba jo įgalioto asmens.

14. Tiekėjo pasiūlymas bei kita korespondencija pateikiama anglų kalba.

15. Pasiūlymas turi būti parengtas užpildant Priedą Nr. 2 (pildyti anglų kalba) ir pateiktas elektroniniu paštu: [justina@viasolis.eu](mailto:justina@viasolis.eu). Pasiūlymuose nurodomų paslaugų kainos pateikiamos eurais (€) be PVM ir su PVM.

16. Tiekėjas gali pateikti tik vieną pasiūlymą.

17. Tiekėjas, pateikdamas pasiūlymą, turi siūlyti visą nurodytą paslaugų apimtį.

18. Tiekėjams nėra leidžiama pateikti alternatyvių pasiūlymų. Tiekėjui pateikus alternatyvų pasiūlymą, jo pasiūlymas ir alternatyvus pasiūlymas (alternatyvūs pasiūlymai) bus

7. The executive person, authorized to maintain direct contact with Suppliers, to receive notifications and provide explanations related to this Tender shall be Justina Dragūnaitė, ph.: +370 62415947, e-mail: [justina@viasolis.eu](mailto:justina@viasolis.eu).

#### **PROCUREMENT OBJECT**

8. Procurement object of this Invitation to Tender is to purchase certification services for the accreditation of series of photovoltaic glass manufactured within company facilities. The general section of requirements and specifications for the procurement object is presented in the Annex 1 Technical Specification.

9. Procurement cannot be divided into separate lots. Supplier can offer his services for all procurement services.

10. The services must be provided until 29 of September 2017.

#### **QUALIFICATION REQUIREMENTS**

11. Buyer do not check the participating suppliers in this procurement qualification

#### **TENDER PREPARATION, SUBMISSION AND AMENDMENT PROCEDURES**

12. By submitting the tender Supplier confirms that it accepts the Terms and Conditions of this Invitation to Tender and thereby certifies that all of the information provided in the tender is true and accurate and it assumes the responsibility of proving such representation.

13. Tenders must be submitted in writing and duly signed by the Supplier's head manager or his authorised person.

14. The Tender language shall be English.

15. The Tender must be prepared by filling in the Annex No.2 (complete in English) and presented by email: [justina@viasolis.eu](mailto:justina@viasolis.eu). The price for services shall be provided in euros (€) without VAT and with VAT.

16. The Supplier can only submit a single tender for thin Invitation.

17. The tender must cover all services requested in this Invitation to Tender.

18. Buyer shall not permit submission of alternative tenders. All such tenders shall be rejected along with the proposed alternatives.

atmesti.

19. Pasiūlymas turi būti pateiktas iki 2017 m. kovo 31 d., 14:00 val. Lietuvos laiku. Vėliau gauti pasiūlymai nebus priimami ir vertinami.

20. Pasiūlymuose nurodoma galutinė kaina su visais taikomais mokesčiais. Kaina pateikiama eurais, turi būti išreikštas ir apskaičiuota taip, kaip nurodyta priede Nr. 2. Apskaičiuojant kainą turi būti atsižvelgta į šių konkurso sąlygų priede Nr. 1 nurodytą paslaugų apimtį.

21. Pasiūlymas turi galioti ne trumpiau nei 90 dienų. Jeigu pasiūlyme nenurodytas jo galiojimo laikas, laikoma, kad pasiūlymas galioja tiek, kiek numatyta pirkimo dokumentuose.

22. Kol nesibaigė pasiūlymų galiojimo laikas, pirkėjas turi teisę prašyti, kad tiekėjai pratęstų jų galiojimą iki konkrečiai nurodyto laiko. Tiekėjas gali atmesti tokį prašymą.

23. Nesibaigus pasiūlymų pateikimo terminui Pirkėjas turi teisę jį pratęsti. Apie naują pasiūlymų pateikimo terminą Pirkėjas praneša raštu visiems tiekėjams, gavusiems konkurso sąlygas.

24. Pasibaigus skelbime nurodytam pasiūlymų pateikimo terminui ir negavus nė vieno pasiūlymo, pirkimas bus vykdomas iš naujo.

25. Tiekėjas iki galutinio pasiūlymų pateikimo termino turi teisę pakeisti arba atšaukti savo pasiūlymą. Toks pakeitimas arba pranešimas, kad pasiūlymas atšaukiamas, pripažįstamas galiojančiu, jeigu Pirkėjas jį gauna pateiktą raštu iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos.

#### **KONKURSO SĄLYGŲ PAAIŠKINIMAS IR PATIKSLINIMAS**

26. Pirkėjas atsako į kiekvieną Tiekėjo rašytinį prašymą paaiškinti pirkimo sąlygas, jeigu prašymas gautas ne vėliau kaip prieš 6 darbo dienas iki pirkimo pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Į laiku gautą tiekėjo prašymą paaiškinti konkurso sąlygas pirkėjas atsako ne vėliau kaip per 2 darbo dienas nuo jo gavimo dienos ir ne vėliau kaip likus 2 darbo dienoms iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Pirkėjas, atsakydamas tiekėjui, kartu siunčia paaiškinimus ir visiems kitiems tiekėjams, kuriems jis pateikė konkurso sąlygas, bet nenurodo, kuris tiekėjas pateikė prašymą paaiškinti konkurso sąlygas.

27. Nesibaigus pasiūlymų pateikimo, bet ne vėliau kaip likus

19. The Tender must be submitted until 31<sup>st</sup> of March, 2017, 2 p.m., Lithuanian time. Tenders received later shall not be accepted and evaluated.

20. The indicated final price shall include all taxes and other costs necessary for complete and proper fulfillment of the Contract. The price shall be quoted in Euro and shall be expressed and calculated as required in Annex 2 in the scope of services provided in Annex 1.

21. Tender must be valid for at least 90 days from the last day of the period set for receipt of the competition tenders. In instances where the Supplier did not specify the tender's period of validity, the tender's period of validity shall be considered 90 days from the last day of the period set for receipt of the competition tenders.

22. Until expiry of tender validity time, the Buyer has the right to ask the Suppliers to extend their validity until the specifically indicated time. Suppliers can refuse such request.

23. At any time before the deadline for receipt of tenders the Supplier may modify or revoke his tender. Any such modification or notification about the tender being revoked shall be deemed valid if the Buyer received such notification before the deadline fixed for the receipt of tenders.

24. At the end of the notice referred to the deadline for submission, and the absence of any proposal, the purchase will be carried out again.

25. The supplier to the submission deadline has the right to amend or withdraw his proposal. Such modification shall be deemed valid if the Buyer receives it in writing before the bid submission deadline.

#### **CLARIFICATION AND REVISION OF TERMS AND CONDITIONS**

26. The Buyer shall answer every Supplier's written request to explain the Terms and Conditions of the Invitation to Tender, if the request is received not later than prior to 6 working days before the tender submission deadline. The Buyer shall answer the received request not later than within 2 days from the day of its receipt and not later than prior to 2 working days before the tender submission deadline. The Buyer, answering the Supplier, shall send the explanations also to all other Suppliers, for which he has submitted the Terms and Conditions of the Invitation to Tender, but he shall not indicate from which he has received the request to give the clarification..

27. Prior to expiry of the term but not later than prior to

<p>2 darbo dienoms iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos, Pirkėjas turi teisę savo iniciatyva paaiškinti, patikslinti konkurso sąlygas.</p> <p>28. Pirkėjas nerengs susitikimų su tiekėjais dėl pirkimo dokumentų paaiškinimų.</p> <p style="text-align: center;"><b>PASIŪLYMŲ NAGRINĖJIMAS IR VERTINIMAS</b></p> <p>29. Pasiūlymų nagrinėjimo, vertinimo ir palyginimo procedūras atlieka Komisija, tiekėjams ar jų įgaliotiems atstovams nedalyvaujant.</p> <p>30. Komisija nagrinėja: ar tiekėjai pasiūlyme pateikė visus duomenis, dokumentus ir informaciją, apibrėžtą šiose konkurso sąlygose ir ar pasiūlymas atitinka šiose konkurso sąlygose nustatytus reikalavimus; ar nebuvo pasiūlytos neįprastai mažos kainos.</p> <p>31. Iškilus klausimams dėl pasiūlymų turinio ir Komisijai raštu paprašius, tiekėjai privalo per Komisijos nurodytą terminą pateikti raštu papildomus paaiškinimus nekeisdami pasiūlymo esmės.</p> <p>32. Jeigu pateiktame pasiūlyme Komisija randa pasiūlyme nurodytas kainas apskaičiavimo klaidų, ji privalo raštu paprašyti tiekėjų per jos nurodytą terminą ištaisyti pasiūlyme pastebėtas aritmetines klaidas, nekeičiant vokų su pasiūlymais atplėšimo posėdžio metu paskelbtos kainos. Taisydamas pasiūlyme nurodytas aritmetines klaidas, tiekėjas neturi teisės atsisakyti kainos sudedamųjų dalių arba papildyti kainą naujomis dalimis.</p> <p>33. Kai pateiktame pasiūlyme nurodoma neįprastai maža kaina, Komisija turi teisę, o ketindama atmesti pasiūlymą – privalo tiekėjo raštu paprašyti per Komisijos nurodytą terminą pateikti neįprastai mažos pasiūlymo kainos pagrindimą, įskaitant ir detalų kainų sudėtinųjų dalių pagrindimą.</p> <p>34. Pasiūlymuose nurodytos kainos bus vertinamos eurais.</p> <p>35. Pirkėjo neatmesti pasiūlymai vertinami pagal mažiausios kainos kriterijų.</p> <p style="text-align: center;"><b>PASIŪLYMŲ ATMETIMO PRIEŽASTYS</b></p> <p>36. Komisija atmeta pasiūlymą, jeigu:</p> <p>36.1. tiekėjas pateikė daugiau nei vieną pasiūlymą (atmetami visi tiekėjo pasiūlymai);</p>	<p>2 working days before the tender submission deadline, the Buyer upon his initiative has the right to clarify and (or) revise the Terms and Conditions of the Invitation to Tender. Such clarifications.</p> <p>28. Buyer will not organize meetings with Suppliers.</p> <p style="text-align: center;"><b>ANALYSIS AND EVALUATION OF TENDERS</b></p> <p>29. The evaluation process will be conducted by the Tender Board without participation of the Suppliers according to the criteria set out in this Invitation to Tender.</p> <p>30. The Tender Board shall evaluate if: A Supplier has submitted all other documents required and if the tender meets all the requirements set out in this Invitation to Tender; All Suppliers which have passed the other requirements set out in the present Invitation to Tender offered too high prices, which are unacceptable for the Buyer.</p> <p>31. If necessary, the Tender Board may request the Suppliers to explain the content of their tenders. In this case the Suppliers must provide an additional explanations or documents before the specific deadline set out by the Buyer.</p> <p>32. The Tender Board have to check all tenders for arithmetic errors. If any arithmetic errors were found the Buyer have to ask Supplier to correct these errors not changing the final price of the tender and to set up the deadline for such correction. The Supplier is not allowed to make any other changes.</p> <p>33. If a tender appears to have an abnormally low price in relation to the market for the Suppliers in question, the Tender Board shall have a right – or, in case it intends to reject the tender, obligation – to request the Supplier to give a detailed explanation for the low price proposed. If the Supplier fails to adequately justify the price, its tender shall be rejected.</p> <p>34. Tender shall be evaluated in EUR.</p> <p>35. The Tender Board shall evaluate all tenders that have not been rejected in terms of a single evaluation criterion – the lowest price offered.</p> <p style="text-align: center;"><b>EVALUATION OF TENDERS</b></p> <p>36. The Tender Board shall reject the tender if:</p> <p>36.1. Supplier submitted more than one proposal (all offers from supplier rejected);</p>
---	--

<p>36.2. pasiūlymas neatitiko konkurso sąlygose nustatytų reikalavimų;</p> <p>36.3. buvo pasiūlyta neįprastai maža kaina ir tiekėjas Pirkėjo prašymu nepateikė raštiško kainos sudėtinių dalių pagrindimo arba kitaip nepagrindė neįprastai mažos kainos;</p> <p>36.4. Tiekėjas pateikė melagingą informaciją, kurią Pirkėjas gali įrodyti bet kokiomis teisėtomis priemonėmis;</p> <p>36.5. tiekėjo, kurio pasiūlymas neatmestas dėl kitų priežasčių, buvo pasiūlyta per didelė, perkančiajai organizacijai nepriimtina pasiūlymo kaina.</p> <p>36.6. Apie pasiūlymo atmetimą tiekėjas informuojamas per vieną darbo dieną nuo šio sprendimo priėmimo dienos.</p>	<p>36.2. The tender does not meet the validity and content requirements set out in the competition.</p> <p>36.3. An abnormally low price was offered and the Supplier failed to adequately justify it within the timeframe given by the Tender Board;</p> <p>36.4. Supplier Has Provided false or misleading information;</p> <p>36.5. The Supplier offered too high prices, Which are Unacceptable for the Buyer.</p> <p>36.6. The Supplier about the proposal rejection will be informed by one working day from the date of this decision.</p>
<p style="text-align: center;"><b>SPRENDIMAS DĖL LAIMĖTOJO NUSTATYMO</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>AWARD OF TENDER</b></p>
<p>37. Išnagrinėjusi, įvertinusi ir palyginusi pateiktus pasiūlymus, Komisija nustato pasiūlymų eilę. Pasiūlymai šioje eilėje surašomi kainos didėjimo tvarka. Jeigu kelių pateiktų pasiūlymų yra vienodos kainos nustatant pasiūlymų eilę pirmesnis į šią eilę įrašomas tiekėjas, kurio pasiūlymas gautas anksčiau.</p> <p>38. Tais atvejais, kai pasiūlymą pateikė tik vienas tiekėjas, pasiūlymų eilė nenustatoma ir jo pasiūlymas laikomas laimėjusiu, jeigu nebuvo atmestas pagal šių konkurso sąlygų nuostatas.</p> <p>39. Mažiausią kainą pasiūlęs tiekėjas yra skelbiamas laimėjusiu konkursą ir jis kviečiamas sudaryti sutartį, nurodant laiką iki kada reikia sudaryti sutartį.</p> <p>40. Jeigu tiekėjas, kurio pasiūlymas pripažintas laimėjusiu, raštu atsisako sudaryti pirkimo sutartį arba iki nurodyto laiko neatvyksta sudaryti pirkimo sutarties, nepateikia konkurso sąlygose nustatyto pirkimo sutarties įvykdymo užtikrinimo, jei taikoma, arba atsisako pirkimo sutartį sudaryti pirkimo dokumentuose nustatytais sąlygomis, laikoma, kad jis atsisakė sudaryti pirkimo sutartį. Tuo atveju Komisija siūlo sudaryti pirkimo sutartį tiekėjui, kurio pasiūlymas pagal sudarytą pasiūlymų eilę yra pirmas po tiekėjo, atsisakiusio sudaryti pirkimo sutartį.</p>	<p>37. After all steps of the tender evaluation procedure the Tender Board shall establish their preliminary ranking. The preliminary ranking shall be done in the increasing price order. The tender ranked first shall be the one with the lowest price. When there are several tenders with the same price, the preceding into this row shall be written the Supplier, who has registered the envelope with tenders at the earliest.</p> <p>38. If a single tender has been submitted, the ranking of the tenders shall not be performed and the Supplier of such tender shall be awarded the Contract if its tender was not rejected during any of the stages of the tender evaluation procedure.</p> <p>39. Referring to the list confirmed by the Tender Board The Buyer shall invite the Supplier who has offered the lowest price and therefore has been awarded the Contract to conclude it and shall indicate the Contract signing deadline..</p> <p>40. If the Supplier invited to conclude the Contract refuses to do so (in writing) or does not arrive to conclude the Contract before the deadline specified by the Buyer it shall be interpreted as the refusal to conclude the Contract. In such instance, the Buyer shall propose the conclusion of the Contract to the Supplier which is ranked next (by the approved ranking system) to the Supplier which refused to conclude the Contract.</p>
<p style="text-align: center;"><b>PIRKIMO SUTARTIES SĄLYGOS</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>THE CONTRACT CONDITIONS</b></p>
<p>41. Pirkimo sutartis pasirašoma su laimėjusį pasiūlymą pateikusiu tiekėju.</p> <p>42. Sudarant pirkimo sutartį (Priedas Nr. 3), negali būti</p>	<p>41. Buyer shall offer the Contract to the Seller, which has submitted the winning tender.</p> <p>42. Concluding the contract (Annex No. 3), the total price of</p>

<p>keičiama laimėjusio tiekėjo galutinio pasiūlymo kaina ir sąlygos, taip pat pirkimą vykdančios organizacijos pirkimo pradžioje nustatytos pirkimo sąlygos.</p> <p>43. Atsiskaitymo terminai – 30 proc. avansinis mokėjimas prieš pradėdant testavimus, 10 proc. prieš pradėdant gamybos patikros ir kokybės kontrolės darbus 12 proc. prieš sertifikavimą, 48 proc. galutinis apmokėjimas po sertifikavimo užbaigimo.</p> <p>44. Atsiskaitymo tvarka – pagal paslaugos teikėjo išrašytas sąskaitas faktūras.</p>	<p>the winning Tender and Terms and Conditions to Invitation to Tender shall remain unchanged.</p> <p>43. Payment terms – 30% advance payment before beginning of testing, 10% before Factory inspection, 12% before certificates and 48% final payment after certification completion.</p> <p>44. Payment arrangements – following the Supplier invoice.</p>
<p style="text-align: center;"><b>BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS</b></p> <p>45. Tiekėjams pasiūlymų rengimo ir dalyvavimo konkurse išlaidos neatlyginamos.</p> <p>46. Pirkėjas bet kuriuo metu iki pirkimo sutarties sudarymo turi teisę nutraukti pirkimo procedūras, jeigu atsirado aplinkybių, kurių nebuvo galima numatyti. Priėmęs sprendimą nutraukti pirkimo procedūras, pirkėjas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo sprendimo priėmimo apie šį sprendimą praneša visiems pasiūlymus pateikusiems tiekėjams, o jeigu pirkimo procedūros nutraukiamos iki galutinio pasiūlymo pateikimo termino, visiems pirkimo sąlygas ir (arba) pirkimų dokumentus išsigijusiems tiekėjams. Jeigu pirkimo sąlygos ir (arba) pirkimo dokumentai skelbiami viešai (pavyzdžiui, interneto svetainėje), ten pat skelbiamas pranešimas apie pirkimo procedūrų nutraukimą.</p>	<p style="text-align: center;"><b>BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS</b></p> <p>45. The Supplier shall cover all costs related to preparation and submission of the tender. These costs shall not be reimbursed.</p> <p>46. During any moment of the performance of the procurement procedures until the conclusion of the Contract the Buyer shall have the right to terminate the aforementioned procedures if the circumstances have appeared, which could not be foreseen. Following the decision to terminate the procurement procedure Buyer about this decision informing all tender suppliers</p>
<p style="text-align: center;"><b>PRIEDAI</b></p> <p>47. Techninė specifikacija (Priedas Nr. 1); 48. Pasiūlymo forma (Priedas Nr. 2); 49. Sutarties projektas (Priedas Nr. 3).</p>	<p style="text-align: center;"><b>ANNEXES</b></p> <p>47. Technical Specification (Annex No. 1); 48. Tender form (Annex No. 2); 49. The Draft of agreement (Annex No. 3).</p>

**Gauta informacija bus saugoma ir naudojama tik pirkimo procedūroms vykdyti.**

**The information received will be considered to be confidential and used only to carry out the procurement procedures.**

## TECHNINĖ UŽDUOTIS / TECHNICAL SPECIFICATION

I PIRKIMO DALIS 1 <sup>st</sup> lot			
<b>SERTIFIKATAI</b>	IEC 61215:2016 IEC 61730-1,2:2016	<b>CERTIFICATE</b>	IEC 61215:2016 IEC 61730-1,2:2016
<b>SERTIFIKUOJAMŲ PRODUKTŲ ŠEIMOS<sup>1</sup></b>	1. PRIME 2. OPTIMUS 3. MATINEX 4. SolRif	<b>GROUPS OF CERTIFIED PRODUCTS<sup>2</sup></b>	1. PRIME 2. OPTIMUS 3. MATINEX 4. SolRif

I PIRKIMO DALIS 2 <sup>nd</sup> lot			
<b>SERTIFIKATAI</b>	UL 1703	<b>CERTIFICATE</b>	UL 1703
<b>SERTIFIKUOJAMŲ PRODUKTŲ ŠEIMOS<sup>3</sup></b>	1. PRIME 2. OPTIMUS 3. MATINEX 4. SolRif	<b>GROUPS OF CERTIFIED PRODUCTS<sup>4</sup></b>	1. PRIME 2. OPTIMUS 3. MATINEX 4. SolRif

I PIRKIMO DALIS 3 <sup>rd</sup> lot			
<b>SERTIFIKATAI</b>	Fire class	<b>CERTIFICATE</b>	Fire class
<b>SERTIFIKUOJAMŲ PRODUKTŲ ŠEIMOS<sup>5</sup></b>	1. PRIME 2. OPTIMUS 3. MATINEX 4. SolRif	<b>GROUPS OF CERTIFIED PRODUCTS<sup>6</sup></b>	1. PRIME 2. OPTIMUS 3. MATINEX 4. SolRif

Į paslaugų kainą turi būti įtrauktos produktų testavimo išlaidos, išlaidos produktų transportavimui ir logistikai, gamybos proceso patikros ir kokybės kontrolės išlaidos, serifikavimo eksperto paslaugų kaštai bei sertifikavimo dokumentų parengimo bei įforminimo išlaidos.

The service price shall include all testing related costs, costs for logistics and transportation, factory inspection and quality costs, costs incurred to prepare all relevant documentation, travel costs for certification expert as well as taxes and other costs necessary for completion and proper fulfillment of the Contract.

1 lentelė / Table 1

## KODUOTĖS PAAIŠKINIMAS / EXPLANATION OF CODE

Pavyzdys / Example	ViaSolis PRIME 60.P 245-270 ViaSolis SUPREME 60 M 260-290 Framed
I grupė / 1 <sup>st</sup> group Prekinis ženklas / Trade mark	ViaSolis
II grupė / 2 <sup>nd</sup> group Funkcionalumas / Functionality	PRIME / OPTIMUS / MATINEX / SolRif – minimalios komplektacijos produktas su standartinė jungties dėžute / su SolarEdge optimizatoriumi / ypatingai galingas / su specialiais montavimo elementais (tinka stogo dangos čerpių imitacijai).

<sup>1</sup> Sertifikuojamų produktų šeimų aprašymai pateikiami 1 priedo 2 lentelėje.

<sup>2</sup> Explanation about groups of certified products is in the Table 2.

<sup>3</sup> Sertifikuojamų produktų šeimų aprašymai pateikiami 1 priedo 2 lentelėje.

<sup>4</sup> Explanation about groups of certified products is in the Table 2.

<sup>5</sup> Sertifikuojamų produktų šeimų aprašymai pateikiami 1 priedo 2 lentelėje.

<sup>6</sup> Explanation about groups of certified products is in the Table 2.

	PRIME / OPTIMUS / MATINEX / SolRif – core products with standard junction box / embedded with SolarEdge j-box / enhanced power / with special mounting elements (for assembly of solar tiles).
III grupė / 3 <sup>rd</sup> group Elektros energiją gaminančių puslaidininkinių elementų skaičius / Number of silicon wafers	60 arba 72 / 60 or 72
IV grupė / 4 <sup>th</sup> group Elektros energiją gaminančių puslaidininkinių elementų tipas / Type of electrical energy	P (polikristalinis Si) arba M (monokristalinis) P (Polycrystalline silicon) or M (Monocrystalline silicon)
V grupė / 5 <sup>th</sup> group Galingumas vatais (W) / Capacity of power yield, Watt (W)	245-270 260-290
VI grupė / 6 <sup>th</sup> group Papildomos charakteristikos / Additional characteristics	Su rėmu / Framed Permatomas / Transparent Tamsus / Dark



2 lentelė / Table 2

**SERTIFIKUOJAMŲ PRODUKTŲ ŠEIMOS / GROUPS OF CERTIFIED PRODUCTS**

Eil. Nr.	Sertifikuojamų produktų šeimos / Groups of certified products	Sertifikuojami įmonės gaminami produktai / <sup>7</sup> Certified company products	Sertifikatai / Certificate
1	PRIME	1.1. ViaSolis PRIME 60.P 250-290* 1.2. ViaSolis PRIME 60.P 250-290* Trans 1.3. ViaSolis PRIME 60.P 250-290* Dark 1.4. ViaSolis PRIME 60.P 250-290* Framed 1.5. ViaSolis PRIME 60.P 250-290* Trans framed 1.6. ViaSolis PRIME 60.P 250-290* Dark framed 1.7. ViaSolis PRIME 72.P 300-340* 1.8. ViaSolis PRIME 72.P 300-340*Trans 1.9. ViaSolis PRIME 72.P 300-340* Dark 1.10. ViaSolis PRIME 72.P 300-340* Framed 1.11. ViaSolis PRIME 72.P 300-340* Trans framed 1.12. ViaSolis PRIME 72.M 310-340* 1.13. ViaSolis PRIME 72.M 310-340* Trans 1.14. ViaSolis PRIME 72.M 310-340* Dark 1.15. ViaSolis PRIME 72.M 310-340* Framed 1.16. ViaSolis PRIME 72.M 310-340* Trans Framed 1.17. ViaSolis PRIME 60.M 260-300* 1.18. ViaSolis PRIME 60.M 260-300* Trans 1.19. ViaSolis PRIME 60.M 260-300* Dark 1.20. ViaSolis PRIME 60.M 260-300* Framed 1.21. ViaSolis PRIME 60.M 260-300* Trans framed 1.22. ViaSolis PRIME 60.M 260-300* Dark framed	IEC 61215:2016; IEC 61730-1,2:2016; UL 1703; Fire class
2.	OPTIMUS	2.1. ViaSolis OPTIMUS 60.P 300-340* 2.2. ViaSolis OPTIMUS 60.P 300-340* Trans 2.3. ViaSolis OPTIMUS 60.P 300-340* Dark 2.4. ViaSolis OPTIMUS 60.P 300-340* Framed 2.5. ViaSolis OPTIMUS 60.P 300-340* Trans framed 2.6. ViaSolis OPTIMUS 72.P 280-310* 2.7. ViaSolis OPTIMUS 72.P 280-310* Trans 2.8. ViaSolis OPTIMUS 72.P 280-310* Dark 2.9. ViaSolis OPTIMUS 72.P 280-310* Framed 2.10. ViaSolis OPTIMUS 72.P 280-310* Trans framed 2.11. ViaSolis OPTIMUS 72.P 280-310* Dark framed 2.12. ViaSolis OPTIMUS 72.M 310-340* 2.13. ViaSolis OPTIMUS 72.M 310-340* Trans 2.14. ViaSolis OPTIMUS 72.M 310-340* Dark 2.15. ViaSolis OPTIMUS 72.M 310-340* Framed 2.16. ViaSolis OPTIMUS 72.M 310-340* Trans Framed 2.17. ViaSolis OPTIMUS 60.M 260-300* 2.18. ViaSolis OPTIMUS 60.M 260-300* Trans 2.19. ViaSolis OPTIMUS 60.M 260-300* Dark 2.20. ViaSolis OPTIMUS 60.M 260-300* Framed 2.21. ViaSolis OPTIMUS 60.M 260-300* Trans Framed	IEC 61215:2016; IEC 61730-1,2:2016; UL 1703; Fire class

<sup>7</sup> Koduotės paaiškinimas pateikiamas 1 lentelėje / Explanation of code is in the Table 1

		2.22. ViaSolis OPTIMUS 60.M 260-300* Dark Framed	
3	MATINEX**	3.1. ViaSolis MATINEX nuo 45-330*	IEC 61215:2016; IEC 61730-1,2:2016; UL 1703; Fire class
4	SolRif	4.1. ViaSolis SolRif P.60 300-340* 4.2. ViaSolis SolRif P.60 300-340* Dark 4.3. ViaSolis SolRif M.60 260-300* 4.4. ViaSolis SolRif M.60 260-300* Black	IEC 61215:2016; IEC 61730-1,2:2016; UL 1703; Fire class

\* Galimi ir kiti galingumo variantai. / There are other power options.

\*\*MATINEX šeimos tipui priklauso vienas produktas, galingumo skalė nuo 40 iki 330 vatų / MATINEX family type includes one product, the power scale from 40 to 330 W.

**TENDER FORM  
FOR CERTIFICATION SERVICES**

\_\_\_\_\_  
(date)

\_\_\_\_\_  
(place)

Supplier's name	
Supplier's address	
The first and the last name of the person responsible for the offer	
Telephone number	
Fax number	
E-mail address	

We hereby certify that we agree with all Terms and Conditions of the procurement, set out in this document and its annexes. Considering the specifications detailed in procurement documents, we are extending our offer to provide the following services:

**1<sup>st</sup> lot:**

Item No.	Name of services	Quantity	Units	Price, € (without VAT)	Price, € (with VAT)
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>
1.	Services for IEC 61215:2016; IEC 61730-1,2:2016; certification.	1	package		
2.	Services for UL 1703 certification.	1	package		
3.	Services for Fire class certification.	1	package		
TOTAL:					
<i>(the total price in words)</i>					

The proposal is valid until the date set in Invitation to the Tender.

I, the undersigned, hereby certify that all information presented in our Tender is correct and we did not conceal any information, requested by the participants.

I certify that I did not participate in the preparation of procurement documents and I am not associated with any other company participating in this Tender or any other interested party.

I understand that upon the determination of the circumstances described above, I will be removed from the competition procedure and my proposal will be rejected.

\_\_\_\_\_  
(CEO or authorized person of the  
Supplier position)

\_\_\_\_\_  
(signature)

\_\_\_\_\_  
(first name, surname)

<p style="text-align: center;"><b>SUTARTIS NR. XX</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DĖL CERTIFIKAVIMO PASLAUGŲ PIRKIMO – PARDAVIMO</b></p> <p>Projektas „Elektros energiją generuojančio stiklo gaminių sertifikavimas (EN-inGLASS)“</p> <p style="text-align: center;">Nr. 0.3.2.1-LVPA-K-802-01-0020</p> <p style="text-align: center;">2017 m. ____ d. Vilnius</p> <p>UAB „Via Solis“ buveinės adresas Mokslininkų g. 6A, Vilnius, įmonės kodas 302430053, atstovaujama generalinio direktoriaus Rimvydo Karoblio, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau vadinama „Pirkėju“),</p> <p>ir _____, buveinės adresas _____, įmonės kodas _____, atstovaujama Pareigos, Vardas Pavardė, veikiančio pagal bendrovės įstatus (toliau vadinama „Paslaugų teikėjas“),</p> <p><b>Pirkėjas ir Paslaugų teikėjas</b> toliau kartu vadinami Šalimis, o kiekvienas atskirai – Šalimi, susitarė ir sudarė šią sertifikavimo paslaugų (toliau – <b>Sertifikavimas</b>) pirkimo-pardavimo sutartį (toliau vadinama <b>Sutartimi</b>):</p>	<p style="text-align: center;"><b>SERVICE CONTRACT NO. XX</b></p> <p style="text-align: center;"><b>FOR PROCUREMENT OF CERTIFICATION SERVICES</b></p> <p>Project „Certification of electricity generating glass EN-inGLASS)“</p> <p style="text-align: center;">Nr. 0.3.2.1-LVPA-K-802-01-0020</p> <p style="text-align: center;">Vilnius, _____, 2017</p> <p>UAB „Via Solis“ with the registered office at Mokslininku str. 6A, Vilnius, registration number 302430053, represented by General director Rimvydas Karoblis, acting in accordance with the Articles of the Association, (hereinafter referred to as „Buyer“)</p> <p>and _____ with the registered office at _____, registration number _____, represented by Name Surname, Position, acting in accordance with the Articles of the Association, (hereinafter referred to as „Supplier“).</p> <p><b>Buyer and Supplier</b> (hereinafter jointly referred to as the „Parties“, and any of them separately as a „Party“), have concluded the following Service Contract (hereinafter referred to as „the Contract“) for procurement of certification services (hereinafter referred to as „the Certification“):</p>
<p style="text-align: center;"><b>I. SUTARTIES DALYKAS</b></p> <p>1.1. UAB „Via Solis“ įgyvendindamas projektą „Elektros energiją generuojančio stiklo gaminių sertifikavimas (EN-inGLASS)“ (Nr. S-0.3.2.1-LVPA-K-802-01-0020), bendrai finansuojamą Europos Sąjungos fondų investicijų veiksmų programos ir LR biudžeto lėšomis numato įsigyti: <b>Įmonės gaminamų ir planuojamų eksploatuoti produktų sertifikavimui reikalingų tyrimų ir bandymų vykdymo bei sertifikavimo dokumentų rengimo paslaugas.</b></p> <p>1.2. Paslaugų teikėjas pagal šią Sutartį įsipareigoja savarankiškai pagal Pirkėjo nurodymus ir reikalavimus susitarus dėl konkrečių apimčių su Pirkėju suteikti paslaugas pristatytas šios Sutarties Priede Nr. 1 (Techninė specifikacija).</p> <p>1.3. Paslaugos turi būti suteiktos iki 2017-09-29.</p>	<p style="text-align: center;"><b>I. SUBJECT-MATTER OF CONTRACT</b></p> <p>1.1. UAB „Via Solis“ implementing project „Certification of electricity generating glass (EN-inGLASS)“ (Nr. S-0.3.2.1-LVPA-K-802-01-0020) partially financed by the European Regional Development Fund and Republic of Lithuania, intends to purchase <b>certification services for the accreditation of series of photovoltaic glass manufactured within company facilities.</b></p> <p>1.2. Following this Contract the Supplier undertakes independently taking into account the instructions of the Buyer having separately agreed with the Buyer the amount of work, to provide services of agreed types to the Buyer in conformity with the provisions specified in the Annex No. 1 (Technical Specification) to this Contract.</p> <p>1.3. The services must be provided until 29 of September 2017.</p>
<p style="text-align: center;"><b>II. APIBRĖŽIMAI</b></p> <p>Aiškinant šios Sutarties sąlygas, vienaskaita taip pat reiškia daugiskaitą ir atvirkščiai. Žemiau pateiktos frazės ir žodžiai</p>	<p style="text-align: center;"><b>II. DEFINITIONS</b></p> <p>Interpreting the conditions of this Contract, singular also means plural and vice versa. Words have their normal</p>

<p>šioje Sutartyje bei jos prieduose turės tokią reikšmę:</p> <p>2.1. „<b>Sutartis</b>“ – ši Sutartis tarp Pirkėjo ir Paslaugų teikėjo, pasirašyta abiejų Šalių su visais jos priedais ir kitais sutartiniais dokumentais ją papildančiais ir pakeičiančiais.</p> <p>2.2. „<b>Sutarties kaina</b>“ – suma, nurodyta 3.1 sutarties punkte.</p> <p>2.3. „<b>Pirkėjas</b>“ – juridinis asmuo, kuriam pagal šią Sutartį turi būti atliktos paslaugos.</p> <p>2.4. „<b>Paslaugų teikėjas</b>“ – juridinis asmuo, teikiantis paslaugas pagal šios Sutarties sąlygas.</p>	<p>meaning under the language of the Contract unless specifically defined. In this Contract, the following terms shall be interpreted as indicated:</p> <p>2.1. “<b>The Contract</b>” means the agreement entered into between the Buyer and the Supplier, as recorded in this Contract signed by both Parties, including all annexes and appendices thereto and all documents incorporated by reference therein.</p> <p>2.2. “<b>The Contract Price</b>” means the price set in 3.1 of this Contract.</p> <p>2.3. “<b>The buyer</b>” means a legal entity in which favour the services should be provided and to whom the Services should be delivered.</p> <p>2.4. “<b>The Supplier</b>” means a legal entity providing Services under this Contract.</p>
<p style="text-align: center;"><b>III. SUTARTIES KAINA IR ATSISKAITYMŲ TVARKA</b></p> <p>3.1. Pirkėjas įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui už Sertifikavimo paslaugas. Sutarties kaina yra _____ (_____) Eurų (be PVM).</p> <p>3.2. Atsiskaitymo terminai – 30 proc. avansinis mokėjimas prieš pradėdant testavimus, 10 proc. prieš pradėdant gamybos patikros ir kokybės kontrolės darbus 12 proc. prieš sertifikavimą, 48 proc. galutinis apmokėjimas po sertifikavimo užbaigimo.</p> <p>3.3. Pirkėjas Paslaugų teikėjui sumoka šios Sutarties 3.1. punkte nurodytą kainą pervesdamas pinigus į Paslaugų teikėjo banko sąskaitą: <b>(Sąskaitos detalės)</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>III. THE CONTRACT PRICE AND PAYMENT CONDITIONS</b></p> <p>3.1. The Buyer undertakes to pay for Certification services of the Contract. The Contract price is _____ (_____) EUR (without VAT).</p> <p>3.2. Payment terms – 30% advance payment before beginning of testing, 10% before Factory inspection, 12% before certificates and 48% final payment after certification completion.</p> <p>3.3. The Buyer shall pay the price indicated in the item 3.1. of this Contract to the following Bank account: <b>(Account Details)</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>IV. SUTARTIES FORMA IR ŠALIŲ PIRMENYBĖ</b></p> <p>4.1. Ši Sutartis – susitarimų ir tarpusavio supratimo tarp Šalių dėl Sutarties objekto visuma. Žemiau išvardinti dokumentai yra neatskiriamos šios Sutarties dalys:</p> <p>4.1.1. Priedas Nr. 1 (Techninė specifikacija);</p> <p>4.1.2. Priedas Nr. 2 (Perdavimo-priėmimo aktas).</p> <p>4.2. Sutarties ir jos priedų dviprasmybės ar prieštaravimų atveju, dokumentų tvarka pagal pirmumą bus tvarka, išvardinta aukščiau.</p> <p>4.3. Sutartis sudaroma lietuvių ir anglų kalbomis. Visi dokumentai bei abiejų šalių tarpusavio susirašinėjimai, turintys ryšį su šia Sutartimi, turi būti rašomi anglų kalba.</p>	<p style="text-align: center;"><b>IV. ENTIRE AGREEMENT AND PRECEDENCE OF THE PARTIES</b></p> <p>4.1. This Contract constitutes the entire agreement and understanding between the Parties with respect to the subject matter hereof. The Contract consists of this document and the following Annexes:</p> <p>4.1.1. Annex No. 1 (Technical specification);</p> <p>4.1.2. Annex No. 2 (Delivery-acceptance certificate).</p> <p>4.2. In case of any ambiguity or conflict between the documents listed above, the order of precedence shall be the order in which the documents are listed.</p> <p>4.3. The Contract is written in English and Lithuanian. All correspondence and other documents pertaining to the Contract which are exchanged by the Parties shall be written in English.</p>

<p>4.4. Sutartį sudaro du originalo egzemplioriai. Vieną originalo egzempliorių turi Pirkėjas, kitą – Paslaugų teikėjas. Abu originalo egzemplioriai turi vienodą teisinę galią.</p>	<p>4.4. This Contract is written and signed in two originals. One of the originals is kept by the buyer and second one – by the Supplier. Both copies of the Contract are on equally legal force.</p>
<p style="text-align: center;"><b>V. ATSAKOMYBĖ</b></p> <p>5.1. Jei Pardavėjas neatlieka susijusių paslaugų per Sutarties 1.2 punkte nustatytą terminą, Pirkėjas gali reikalauti, kad Pardavėjas atlygintų žalą ir mokėtų 0,3 proc. nuo Sutarties sumos delspinigius už kiekvieną uždelstą savaitę, bet ne daugiau kaip 3 proc. nuo Sutarties sumos.</p> <p>5.2. Jei Pirkėjas neatsiskaito už atliktas paslaugas, Pirkėjas turi atlyginti žalą Pardavėjui ir moka 0,3 proc. nuo Sutarties sumos delspinigius už kiekvieną uždelstą savaitę, bet ne daugiau kaip 3 proc. nuo Sutarties sumos.</p>	<p style="text-align: center;"><b>V. LIABILITY</b></p> <p>5.1. If the Supplier to perform the Services within the time period specified in the item 1.2 of the Contract, the Buyer may require the Buyer liquidated damages equivalent to 0.3% of the Contract price for each week of delay up to a maximum 3% of the Contract Price.</p> <p>5.2. If the Buyer fails to make payment of the Contract he pays to the Supplier liquidated damages equivalent to the 0.3% of the Contract price for each week of the delay up to a maximum 3% of the Contract Price.</p>
<p style="text-align: center;"><b>VI. SUTARTIES NUTRAUKIMAS</b></p> <p>6.1. Sutartis gali būti nutraukta raštišku Šalių susitarimu.</p> <p>6.2. Paslaugų teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį tik dėl svarbių priežasčių. Tokiu atveju jis privalo visiškai atlyginti Pirkėjo patirtus nuostolius. Apie tokį Sutarties nutraukimą Paslaugų teikėjas raštu praneša Pirkėjui prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų.</p> <p>6.3. Paslaugų teikėjui neįvykdžius Sutartyje numatytų įsipareigojimų per laikotarpį, numatytą Sutartyje ir uždelsus daugiau nei 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, Pirkėjas gali, nepažeisdamas Sutarties sąlygų, raštu informuoti Paslaugų teikėją dėl dalinio arba visiško Sutarties nutraukimo.</p>	<p style="text-align: center;"><b>VI. TERMINATION OF THE CONTRACT</b></p> <p>6.1. The Contract may be terminated by giving the written agreement between the Parties.</p> <p>6.2. The Supplier may unilaterally terminate this Contract upon the occurrence of any substantial events by giving a written notice to the other Party 30 (thirty) days in advance. In this case he must reimburse all incurred losses to the Buyer.</p> <p>6.3. The Buyer may, without prejudice to any other remedy for breach of the Contract, by written notice to the Supplier terminate the Contract in whole or in part for the failure to perform the obligations under the Contract, if the Supplier fails to deliver the services and its delay has reached not less than 30 (thirty) days.</p>
<p style="text-align: center;"><b>VII. PRANEŠIMAI</b></p> <p>7.1. Visi pranešimai, reikalavimai, prašymai ir kita korespondencija tarp Šalių pagal šią Sutartį turi būti sudaryti raštu ir siunčiami registruotu paštu, faksu ar įteikiama asmeniškai atitinkamai Šaliai žemiau nurodytais adresais arba kitais adresais duotais Šalių viena kitai:</p> <p><b><u>Pirkėjui:</u></b>  <b>UAB „Via Solis“</b>  Rimvydas Karoblis  Mokslininkų g. 6A,  LT–08412 Vilnius, Lietuva  Tel.: (8–5) 2658811  E. paštas: <a href="mailto:rimvydas@viasolis.eu">rimvydas@viasolis.eu</a></p> <p><b><u>Pardavėjui:</u></b>  <b>Įmonės pavadinimas</b>  <b>Vardas Pavardė</b>  <b>Adresas</b>  <b>Kontaktiniai duomenys</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>VII. NOTICES</b></p> <p>7.1. All notices, demands, requests or other correspondence between the Parties pursuant to the Contract shall be in writing and sent by registered mail, transmitted by fax or handed personally to the following addresses of relevant Parties or other addresses indicated by the Parties to each other:</p> <p><b><u>Buyer:</u></b>  <b>UAB „Via Solis“</b>  Rimvydas Karoblis  Mokslininkų g. 6A,  LT–08412 Vilnius, Lithuania  Ph.: (+370–5) 2658811  E. mail: <a href="mailto:rimvydas@viasolis.eu">rimvydas@viasolis.eu</a></p> <p><b><u>Supplier:</u></b>  <b>Company name</b>  <b>Name Surname</b>  <b>Address</b>  <b>Contact details</b></p>

<p>Tel.:</p> <p>Faksas:</p> <p>E. paštas:</p>	<p>Ph.:</p> <p>Fax:</p> <p>E. mail:</p>
<p align="center"><b>VIII. INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS</b></p> <p>8.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja atlikdamas paslaugas nepažeisti trečiųjų asmenų teisių, įskaitant intelektinės nuosavybės teises. Paslaugų teikėjui pažeidus kitų asmenų teises, visus nuostolius tretiesiems asmenims dėl trečiųjų asmenų teisių pažeidimo Paslaugų teikėjas privalo atlyginti savo sąskaita.</p>	<p align="center"><b>VIII. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS</b></p> <p>8.1. The Supplier shall indemnify the Buyer against all third-party claims of infringement of their rights including intellectual property rights. In case the Supplier breaches the rights of the third parties, the Supplier shall cover all the damage inflicted due to the infringement of the third party.</p>
<p align="center"><b>IX. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS</b></p> <p>9.1. Šalys neatsako už savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį nevykdymą ar netinkamą vykdymą, jei tokio nevykdymo ar netinkamo vykdymo priežastis buvo nenugalima jėga. Nenugalima jėga yra suprantama taip, kaip ją apibrėžia Lietuvos Respublikos teisės aktai.</p> <p>9.2. Sutarties Šalis, kuri dėl nenugalimos jėgos aplinkybės negali vykdyti savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį, privalo kiek įmanoma greičiau raštu pranešti apie tai kitai Šaliai ir rūpintis, jog pranešime nurodyti faktai ir aplinkybės būtų patvirtintos kompetentingų valstybės institucijų.</p> <p>9.3. Pasibaigus nenugalimos jėgos aplinkybėms Šalys tęsia savo įsipareigojimų vykdymą pagal šią Sutartį. Nenugalimos jėgos aplinkybėms užsitęsus ilgiau nei dvi savaites mėnesį, bet kuri Šalis turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, pranešdama raštu apie tai kitai Šaliai.</p>	<p align="center"><b>IX. FORCE MAJEURE</b></p> <p>9.1. The Parties shall not be liable for non-fulfillment or improper fulfillment of their obligations hereunder if such non-fulfillment or improper fulfillment is caused by Force majeure. Force majeure shall be interpreted according to legal acts of the Republic of Lithuania.</p> <p>9.2. A Party to this Contract, which due to Force majeure cannot fulfill its obligations hereunder, shall give a notice to this effect to the other Party in writing as soon as possible and shall seek confirmation of facts and circumstances referred to in the notice by the respective state institutions.</p> <p>9.3. The Parties shall resume the fulfillment of their obligations under this Contract after the end of Force majeure. Should the Force majeure last for more than two weeks, any Party has the right to terminate the Contract unilaterally, upon a written notification thereof to the other Party.</p>
<p align="center"><b>X. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS</b></p> <p>10.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiško šioje Sutartyje numatytų įsipareigojimų įvykdymo.</p> <p>10.2. Ši Sutartis gali būti keičiama, papildoma tik raštišku Šalių susitarimu. Sutarties priedai, pakeitimai bei papildymai įsigalioja jų pasirašymo dieną.</p> <p>10.3. Šalių ginčai, iškilę vykdant šią Sutartį, sprendžiami derybų keliu. Nepavykus ginčo išspręsti gera valia per vieną mėnesį nuo pirmo pranešimo dėl ginčo dalyko išsiuntimo dienos, ginčai perduodami spręsti teismui pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.</p> <p>10.4. Šiai Sutarčiai taikoma Lietuvos Respublikos teisė.</p> <p>10.5. Jei kuri nors iš šios Sutarties nuostatų tampa pilnai ar iš dalies negaliojančia, tai tokios nuostatos negaliojimas neįtakoja kitų nuostatų galiojimo. Tokiu atveju Šalys turi susitarti dėl galios netekusių nuostatų pakeitimo kitomis,</p>	<p align="center"><b>X. FINAL PROVISIONS</b></p> <p>10.1. The Contract shall come into effect on the day of its signing and continue in full force and effect for a term all undertakings under this Contract are fulfilled.</p> <p>10.2. The Parties may amend or modify the Contract only by the mutual agreement between both parties. Any such amendments become effective only when executed writing and duly signed by both parties.</p> <p>10.3. Disputes between Parties, which appear in the process of execution of this Agreement, shall be solved by negotiations. If a dispute is not solved amicably in one month from the first notice on the dispute subject, then disputes shall be transferred to the court according to the laws of the Republic of Lithuania.</p> <p>10.4. This Contract shall be governed by the law of the Republic of Lithuania.</p> <p>10.5. Should any provision of this Contract partly or in full become void for whatsoever reason, the validity of the remaining provisions shall thereby not be affected. In such a case the Parties shall agree on replacement of the ineffective</p>

kurios turi būti kiek galima labiau ekonomine ir teisine prasme panašios į negaliojančias.

10.6. Visą informaciją, kurią Šalys gauna vykdydamos šią Sutartį, jos įsipareigoja laikyti konfidencialia ir neatskleisti jos jokioms trečiosioms šalims, išskyrus atvejus, kai tai numatyta Sutartyje ar susijusiuose įstatymuose.

10.7. Sutartis sudaryta dviem lygiaverčiais egzemplioriais lietuvių ir anglų kalbomis, po vieną egzempliorių kiekvienai Šaliai. Kilus nesutarimams dėl Sutarties teksto aiškinimo, vadovaujamosi Sutarties tekstu lietuvių kalba.

provision by a legally effective one which in its consequences shall approximate the ineffective provision in economic and legal meaning as closely as possible.

10.6. The Parties undertake to keep all the information received in the course of fulfilment hereof confidential and not to disclose it to any third parties, except to the extent provided for herein or in applicable laws.

10.7. The Contract is made in two equally binding counterparts, in English and in Lithuanian. Each Party receives one copy of the Contract. In case of any disagreement with regard to different interpretation of the text of the Contract, the Lithuanian version of the Contract shall prevail.

#### XIV. ŠALIŲ REKVIZITAI

Pasirašome patvirtindami Šalių valią:

##### **PIRKĖJAS:**

##### **UAB Via Solis**

Mokslininkų g. 6A, LT-08412 Vilnius, Lietuva

Įmonės kodas 302430053

PVM mokėtojo kodas LT100005604112

Banko sąskaitos duomenys: LT43 7044 0600 0788 08916

Tel.: (8-5) 258811

E. paštas: rimvydas@viasolis.eu

##### **Data:**

Generalinis direktorius

Rimvydas Karoblis

\_\_\_\_\_  
A.V.

##### **PASLAUGŲ TEIKĖJAS:**

##### **Įmonės pavadinimas**

##### **Adresas**

##### **Įmonės kodas**

##### **PVM mokėtojo kodas**

##### **Banko sąskaitos duomenys**

##### **Kontaktiniai duomenys**

##### **Tel.:**

##### **Faksas:**

##### **Data:**

##### **(Pareigos)**

##### **(Vardas Pavardė)**

\_\_\_\_\_  
A.V.

#### XVI. CONTACT DETAILS

We sign here below confirming the Parties' will:

##### **BUYER:**

##### **UAB Via Solis**

Mokslininku str. 6A, LT-08412 Vilnius, Lithuania

Legal reg. No.: 302430053

VAT No.: LT100005604112

Account details: LT43 7044 0600 0788 08916

Ph.: (+370-5) 258811

E. mail: rimvydas@viasolis.eu

##### **Date:**

General Director

Rimvydas Karoblis

\_\_\_\_\_  
(SEAL)

##### **SUPPLIER:**

##### **Company name**

##### **Address:**

##### **Legal reg. No.:**

##### **VAT No.:**

##### **Account details:**

##### **Contact information**

##### **Ph.:**

##### **Fax:**

##### **Date:**

##### **(Position)**

##### **(Name Surname)**

\_\_\_\_\_  
(SEAL)